

TERMO DE REFERÊNCIA (TDR)**CONTRATAÇÃO DE SERVIÇO****Revisão - diários dos AIMAs****Programa Rio Negro – São Paulo (SP)****Prazo para envio das propostas – 25/08/2026****1. Introdução**

O Instituto Socioambiental (ISA) é uma associação civil, sem fins lucrativos, qualificada como Organização da Sociedade Civil de Interesse Público (Oscip), fundada em 1994 para propor soluções integradas a questões socioambientais. O ISA tem como objetivo defender bens e direitos sociais, coletivos e difusos, relativos ao meio ambiente, ao patrimônio cultural, aos direitos humanos e dos povos. Com sede em São Paulo e subsedes em Brasília (DF), São Gabriel da Cachoeira (AM), Manaus (AM), Boa Vista (RR), Altamira (PA), Eldorado (SP) e Canarana (MT), o ISA privilegia ações que articulem projetos de caráter demonstrativo, campanhas e programas de trabalho e parcerias, combinando diversas modalidades e níveis de atuação, desde o local, ao regional, ao nacional e ao global. Para saber mais sobre o ISA, acesse: www.socioambiental.org.

O Programa Rio Negro (PRN) do Instituto Socioambiental fomenta o bem-viver e a sustentabilidade na bacia do rio Negro, Noroeste Amazônico, promovendo processos e articulando múltiplas parcerias para fortalecer a diversidade socioambiental e fomentar a produção colaborativa (intercultural e interdisciplinar) de conhecimento. Esta região tem uma vasta extensão territorial onde convivem 23 povos indígenas pertencentes a vários troncos linguísticos. Para as iniciativas no Estado do Amazonas, alto e médio rio Negro, o PRN é parceiro da Federação das Organizações Indígenas do Rio Negro (FOIRN), entre outras organizações da sociedade civil e instituições de pesquisa.

Essa chamada diz respeito à frente de atuação do ISA com os Agentes Indígenas de Manejo Ambiental (AIMAs) e as pesquisas interculturais conduzidas no Rio Negro e inserida na parceria entre ISA/FOIRN, Gaia e Agência Francesa de Desenvolvimento sob o “Projeto Norte Amazônico - TerrIndígena2”.

Atualmente, a rede dos AIMAs reúne 37 agentes em três regiões do Rio Negro (Tiquié, Içana e Médio Rio Negro), dedicados às pesquisas e planos de manejo ambiental.

Edifício Metropolitano Praça Dom José Gaspar, 134 - 12º andar, 01047-912
Centro Histórico de São Paulo, SP tel: (11)3515-8900 isa@socioambiental.org

**SÃO PAULO
(SEDE)**

BRASÍLIA

ST SHIN, CA 05, Conjunto J-1, Salas 203 a 216, S/N, Pavimento 1, Lago Norte
71.503-505 - Brasília – DF tel: (61)3035-5114 isadf@socioambiental.org

R. Costa Azevedo, 272, 1º and., Largo do Teatro, Centro 69010-230 Manaus, AM
tel: (92)36311244 (92)36335502 isamaneus@socioambiental.org

MANAUS

BOA VISTA

R. Presidente Costa e Silva, 116, São Pedro 69390-670 Boa Vista, RR
tel: (95)3224-7068 (95)3224-3441 isabv@socioambiental.org

R. Projetada, 70, Caixa postal 21, Centro 69750-000 São Gabriel da Cachoeira, AM
Tel: (97) 3471-1156 isasgc@socioambiental.org

**SÃO GABRIEL
DA CACHOEIRA**

CANARANA

Rua Tuparendi, 521 Centro 78640-000 – Canarana, MT
tel: (66)98414-2425 isaxingu@socioambiental.org

Rua Nove de Julho, 71, Centro, Eldorado-SP, CEP 11960-000 Eldorado SP
Tel: (13) 3871-1697 (13) 3871-1545 isaribeira@socioambiental.org

ELDORADO

ALTAMIRA

Av. João Pessoa, 3466, Jardim Independente II 68372-235 Altamira, PA
tel: (93)3515-5749 isaterradomeio@socioambiental.org

Um dos trabalhos mais antigos e consolidados realizados pela rede de AIMAs é a pesquisa sobre os ciclos anuais, onde se busca conciliar conhecimentos e metodologias indígenas e não-indígenas e descrever os eventos cíclicos relacionados aos calendários astronômicos da bacia do rio Negro. O principal instrumento de trabalho dos AIMAs nesse contexto são as anotações que fazem em seus diários. Ali eles registram informações sobre a ocorrência e intensidade das chuvas; o movimento do rio; o nome das estações nas línguas indígenas; a fenologia das plantas e animais; eventos familiares e comunitários; as caçadas e pescarias; as etapas do cultivo da roça; festas; e os dias de trabalho comunitário.

Os AIMAs iniciaram os registros nos diários em 2005 e até o momento acumulam uma base de mais de 400 diários, a maioria já digitalizados e mais de uma centena já transcritos. Recentemente e com a ajuda de ferramentas de Inteligência Artificial (IA) os diários sem transcrições estão sendo processados e devem constituir uma base textual consideravelmente maior que a atual.

2. Objetivo

O objetivo desta chamada é dar seguimento ao trabalho de transcrição dos diários para formar uma base de dados que possa ser organizada e interpretada, considerando seus diferentes temas, recortes regionais, períodos de tempo etc.

2.1 Objetivos Específicos

Realizar a revisão dos diários transcritos por inteligência artificial fazendo as correções necessárias nos arquivos de texto.

3. Justificativa

A transcrição dos diários feitas com IA utilizam imagens digitalizadas por scanners convencionais e embora as ferramentas de IA tenham demonstrado uma precisão excelente e poupado trabalho e recursos no processamento feito pelo ISA, a transcrição precisa ser revisada para sanar erros de transcrição de partes rasuradas, mal digitalizadas ou escritas de forma ilegível ou mal digitalizada. O contexto multilinguístico do Rio Negro impõe desafios para uma transcrição fiel por meio de IAs.

É nesse sentido que se faz necessária uma revisão humana dos textos.

4. Produtos Esperados

Edifício Metropolitano Praça Dom José Gaspar, 134 - 12º andar, 01047-912 Centro Histórico de São Paulo, SP tel: (11)3515-8900 isa@socioambiental.org	SÃO PAULO (SEDE)	BRASÍLIA	ST SHIN, CA 05, Conjunto J-1, Salas 203 a 216, S/N, Pavimento 1, Lago Norte 71.503-505 - Brasília – DF tel: (61)3035-5114 isadf@socioambiental.org
R. Costa Azevedo, 272, 1º and., Largo do Teatro, Centro 69010-230 Manaus, AM tel: (92)36311244 (92)36335502 isamaneus@socioambiental.org	MANAUS	BOA VISTA	R. Presidente Costa e Silva, 116, São Pedro 69390-670 Boa Vista, RR tel: (95)3224-7068 (95)3224-3441 isabv@socioambiental.org
R. Projetada, 70, Caixa postal 21, Centro 69750-000 São Gabriel da Cachoeira, AM Tel: (97) 3471-1156 isasgc@socioambiental.org	SÃO GABRIEL DA CACHOEIRA	CANARANA	Rua Tuparendi, 521 Centro 78640-000 – Canarana, MT tel: (66)98414-2425 isaxingu@socioambiental.org
Rua Nove de Julho, 71, Centro, Eldorado-SP, CEP 11960-000 Eldorado SP Tel: (13) 3871-1697 (13) 3871-1545 isaribeira@socioambiental.org	ELDORADO	ALTAMIRA	Av. João Pessoa, 3466, Jardim Independente II 68372-235 Altamira, PA tel: (93)3515-5749 isaterradomeio@socioambiental.org



- Revisão de aproximadamente 220 diários (aproximadamente 160 pg cada) produzidos pelos Agentes Indígenas e transcritos por Inteligência Artificial, conforme os diários originais (será necessário cotejar o texto transcrito com o diário original)
- Entrega da base dos arquivos transcritos dentro da estrutura disponibilizada pelo ISA
- Relatório semanal simples contendo a relação de diários transcritos e dos principais desafios encontrados na transcrição para eventuais mudanças metodológicas no processo de revisão

5. Prazos para execução do serviço:

A etapa de transcrição deve ocorrer entre setembro e novembro de 2026.

Os relatórios de cada lote de diários processados devem ser entregues ao final de cada semana (ou quinzena a depender do cronograma acordado) contendo a relação dos diários transcritos.

6. Local de Execução:

Preferencialmente em São Paulo (SP), mas com a possibilidade de trabalho remoto a depender do perfil e experiência do contratado.

7. Critérios de Seleção:

Formação desejada (concluída ou em andamento):

- Letras, Linguística, Ciências Sociais / Antropologia

Perfil e Requisitos:

- Excelente domínio da língua portuguesa
- Boa digitação
- Conhecimento de atalhos, mapas de caracteres e ou layouts de teclado para transcrição fidedigna das grafias indígenas
- familiaridade com a diversidade socioambiental do rio Negro (noroeste amazônico)

Para a análise do valor do serviço, sugerimos apresentar na proposta orçamentária o método de precificação, seja ele por lauda, caracteres, palavra ou carga horária bem como um cronograma das entregas parciais, já que as entregas precedem o pagamento das parcelas do contrato. O pagamento também pode ser efetuado mediante apresentação de boleto conforme comprovação do método de precificação.

O ISA e o PRN apoiam ações afirmativas e, portanto, tem preferência a candidaturas de equipes com profissionais pessoas negras, indígenas, ou de qualquer outro segmento dos povos e comunidades tradicionais do Brasil, de mulheres, de pessoas LGBTQIA+.

9. Documentação Necessária:

Edifício Metropolitano Praça Dom José Gaspar, 134 - 12º andar, 01047-912 Centro Histórico de São Paulo, SP tel: (11)3515-8900 isa@socioambiental.org	SÃO PAULO (SEDE)	BRASÍLIA	ST SHIN, CA 05, Conjunto J-1, Salas 203 a 216, S/N, Pavimento 1, Lago Norte 71.503-505 - Brasília – DF tel: (61)3035-5114 isadf@socioambiental.org
R. Costa Azevedo, 272, 1º and., Largo do Teatro, Centro 69010-230 Manaus, AM tel: (92)36311244 (92)36335502 isamanau@socioambiental.org	MANAUS	BOA VISTA	R. Presidente Costa e Silva, 116, São Pedro 69390-670 Boa Vista, RR tel: (95)3224-7068 (95)3224-3441 isabv@socioambiental.org
R. Projatada, 70, Caixa postal 21, Centro 69750-000 São Gabriel da Cachoeira, AM Tel: (97) 3471-1156 isasgc@socioambiental.org	SÃO GABRIEL DA CACHOEIRA	CANARANA	Rua Tuparendi, 521 Centro 78640-000 – Canarana, MT tel: (66)98414-2425 isaxingu@socioambiental.org
Rua Nove de Julho, 71, Centro, Eldorado-SP, CEP 11960-000 Eldorado SP Tel: (13) 3871-1697 (13) 3871-1545 isaribeira@socioambiental.org	ELDORADO	ALTAMIRA	Av. João Pessoa, 3466, Jardim Independente II 68372-235 Altamira, PA tel: (93)3515-5749 isaterradomeio@socioambiental.org

- Currículo (máximo de 4 páginas)
- Proposta que contenha plano de trabalho
- Proposta orçamentária do serviço

10. Pagamento:

Os pagamentos serão realizados com base na entrega dos produtos e de acordo com o cronograma definido entre as partes em contrato.

A documentação solicitada deverá ser enviada para o e-mail: rhronegro@socioambiental.org com o assunto: **“Revisão - diários dos AIMAs”**

O mesmo e-mail com o mesmo título também pode ser utilizado para esclarecer dúvidas sobre o edital.

A documentação solicitada deverá ser enviada até o dia **25/08/2026**.

Condições:

- Contrato de prestação de serviço para Pessoa Física ou Jurídica.
- Todo o material transcrito e revisado, bem como quaisquer produtos derivados deste serviço, será de propriedade exclusiva do Instituto Socioambiental (ISA) e da rede de AIMAs, sendo vedada a utilização, reprodução ou divulgação por parte do contratado sem um termo de uso assinado entre ISA, FOIRN, representantes da rede de AIMAs e os possíveis parceiros

O ISA entrará em contato até o dia **29/08/2026** apenas com a equipe selecionada.

A **CONTRATADA** não colocará a serviço da **CONTRATANTE** nenhuma pessoa que responda ou tenha respondido, como réu ou investigado, a inquéritos policiais e a processos administrativos ou judiciais relacionados a abuso sexual ou exploração infantil, bem como tenham qualquer envolvimento com essas práticas, sendo que todas as pessoas que executarem os serviços previstos neste instrumento deverão assinar a “Autodeclaração” prevista no Anexo, parte integrante deste contrato.

Edifício Metropolitano Praça Dom José Gaspar, 134 - 12º andar, 01047-912
Centro Histórico de São Paulo, SP tel: (11)3515-8900 isa@socioambiental.org

**SÃO PAULO
(SEDE)**

BRASÍLIA

ST SHIN, CA 05, Conjunto J-1, Salas 203 a 216, S/N, Pavimento 1, Lago Norte
71.503-505 - Brasília – DF tel: (61)3035-5114 isadf@socioambiental.org

R. Costa Azevedo, 272, 1º and., Largo do Teatro, Centro 69010-230 Manaus, AM
tel: (92)36311244 (92)36335502 isamaneas@socioambiental.org

MANAUS

BOA VISTA

R. Presidente Costa e Silva, 116, São Pedro 69390-670 Boa Vista, RR
tel: (95)3224-7068 (95)3224-3441 isabv@socioambiental.org

R. Projetada, 70, Caixa postal 21, Centro 69750-000 São Gabriel da Cachoeira, AM
Tel: (97) 3471-1156 isasgc@socioambiental.org

**SÃO GABRIEL
DA CACHOEIRA**

CANARANA

Rua Tuparendi, 521 Centro 78640-000 – Canarana, MT
tel: (66)98414-2425 isaxingu@socioambiental.org

Rua Nove de Julho, 71, Centro, Eldorado-SP, CEP 11960-000 Eldorado SP
Tel: (13) 3871-1697 (13) 3871-1545 isaribeira@socioambiental.org

ELDORADO

ALTAMIRA

Av. João Pessoa, 3466, Jardim Independente II 68372-235 Altamira, PA
tel: (93)3515-5749 isaterradomeio@socioambiental.org